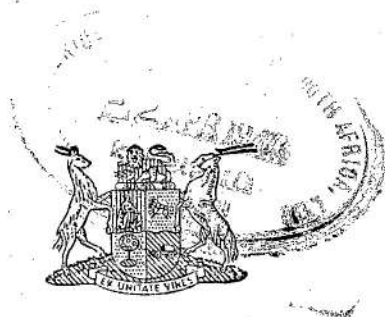




STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 57.]

KAAPSTAD, 6 MAART 1970.

CAPE TOWN, 6TH MARCH, 1970.

[No. 2652.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 364.

6 Maart 1970.

No. 364.

6th March, 1970.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 14 van 1970: Gedeeltelike Begrotingswet, 1970.

No. 14 of 1970: Part Appropriation Act, 1970.

Wet No. 14, 1970

GEDEELTELIKE BEGROTINGSWET, 1970.

WET

**Tot aanwending van 'n som van hoogstens eenduisend seshonderd-
miljoen rand vir die diens van die Republiek vir die boekjaar
wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1971 eindig.**

*(Engelse teks duer die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1970.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Gekonsolideerde,
Inkomstefonds
belas met
R1,140,000,000 op
Inkomsterekening,
R390,000,000 op
Leningsrekening,
R30,000,000 op
Bantoe-onderwys-
rekening en
R40,000,000 op
Suidwes-Afrika-
rekening.

1. Op en na die eerste dag van April 1970 mag die somme geld gesamentlik ten bedrae van hoogstens eenduisend eenhonderd en veertigmiljoen rand vir inkomstediens, driehonderd en negentigmiljoen rand vir leningsdiens, dertigmiljoen rand vir Bantoe-onderwys en veertigmiljoen rand vir dienste ten opsigte van Suidwes-Afrika, wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1971 eindig, uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds uitgerek word, totdat die Parlement in 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Somme ingevolge
hierdie Wet
uitgerek, word
beskou as voor-
lopige voorskotte.

2. Alle somme kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgerek, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement in 'n Begrotingswet toegestaan sal word vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1971 eindig, en by die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hierdie Wet reeds uitgerek is, beskou as uitreikings kragtens daardie Begrotingswet, en moet sodanige uitreikings ooreenkomstig die bepalings daarvan verantwoord word. Met dien verstande dat daar nie beskou word dat dienste waarvoor geen uitgawe gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 eindig, behoorlik kragtens 'n Begrotingswet gemagtig is nie, of waarvoor geen wetlike magtiging bestaan nie, deur artikel 1 van hierdie Wet gemagtig word nie.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Begrotingswet, 1970.

PART APPROPRIATION ACT, 1970.

Act No. 14, 1970

ACT

To apply a sum not exceeding one thousand six hundred million rand towards the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1971.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 3rd March, 1970.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. On and after the first day of April, 1970, there may be issued out of the Consolidated Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of one thousand one hundred and forty million rand for revenue services, three hundred and ninety million rand for loan services, thirty million rand for Bantu education and forty million rand for services in respect of South-West Africa, as may from time to time be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1971, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

Consolidated Revenue Fund charged with R1,140,000,000 on Revenue Account, R390,000,000 on Loan Account, R30,000,000 on Bantu Education Account and R40,000,000 on South-West Africa Account.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1971, and upon the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof: Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the financial year ending on the thirty-first day of March, 1970, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under section 1 of this Act.

Sums issued under this Act to be advances in anticipation.

3. This Act shall be called the Part Appropriation Act, 1970. Short title.

